

F. 99 — 3213 (99 — 2916)

[C — 99/03562]

**18 AOUT 1999.** — Arrêté royal mettant en place un système de liquidation et de compensation des opérations conclues sur les marchés organisés à la bourse ou en dehors de celle-ci et fixant ses règles d'organisation et de fonctionnement et modifiant la loi du 28 avril 1999 transposant en droit belge la Directive 98/26/CEE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 177 du 8 septembre 1999, 2e édition, dans le texte français du Rapport au Roi :

p. 33591, au point 10., il y a lieu de lire « les recommandations internationales visées » au lieu de « recommandations internationales visés ».

Dans le texte français de l'arrêté royal :

p. 33593, dans le préambule, dernier alinéa, il y a lieu de lire « Nous avons arrêté et arrêtons : » au lieu de « Arrête : ».

Dans le texte néerlandais du Rapport au Roi :

p. 33592, au point 15., alinéa 1<sup>er</sup>, il y a lieu de lire « dat de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit 20 augustus 1999 is. » in plaats van « dat de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit 20 augustus 1999 »;

p. 33592, au point 15., 2e alinéa, il y a lieu de lire « samenvallen » au lieu de « samenvallen » et « van de wet van 6 april 1995 » au lieu de « van de wet van 6 april 1999 ».

Dans le texte néerlandais de l'arrêté royal :

p. 33593, dans le préambule, dernier alinéa, il y a lieu de lire « Hebben Wij besloten en besluiten Wij : » au lieu de « Besluit : »;

p. 33593, à l'article 1<sup>er</sup>, 1°, dernier alinéa, il y a lieu de lire « De bepalingen » au lieu de « de bepalingen »;

p. 33594, à l'article 1<sup>er</sup>, 4°, il y a lieu de lire « verekeningsorganisme » au lieu de « verekenings-organisme »;

p. 33594, à l'article 2, 7°, il y a lieu de lire « Bijzondere procedures » au lieu de « bijzondere procedures »;

p. 33595, à l'article 3, dernier alinéa, il y a lieu de lire « lidmaatschaps-overeenkomst » au lieu de « lidmaatschaps-overeenkomst ».

N. 99 — 3213 (99 — 2916)

[C — 99/03562]

**18 AUGUSTUS 1999.** — Koninklijk besluit tot oprichting van een verrekenings- en afwikkelingssysteem van transacties afgesloten binnen of buiten de door de beurs georganiseerde markten en tot vaststelling van de regels inzake de inrichting en de werking ervan en tot wijziging van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EEG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 177 van 8 september 1999, 2de uitgave, in de Franse tekst van het Verslag aan de Koning :

blz. 33591, in punt 10., dient gelezen te worden « les recommandations internationales visées » in plaats van « recommandations internationales visés ».

In de Franse tekst van het koninklijk besluit :

blz. 33593, in de aanhef, laatste lid, dient gelezen te worden « Nous avons arrêté et arrêtons : » in plaats van « Arrête : ».

In de Nederlandse tekst van het Verslag aan de Koning :

blz. 33592, in punt 15., 1ste lid, dient gelezen te worden « dat de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit 10 augustus 1999 is. » in plaats van « dat de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit 20 augustus 1999 »;

blz. 33592, in punt 15., 2de lid, dient gelezen te worden « samenvallen » in plaats van « samenvallen » en « van de wet van 6 april 1995 » in plaats van « van de wet van 6 april 1999 ».

In de Nederlandse tekst van het koninklijk besluit :

blz. 33593, in de aanhef, laatste lid, dient gelezen te worden « Hebben Wij besloten en besluiten Wij : » in plaats van « Besluit : »;

blz. 33593, in artikel 1, 1°, laatste lid, dient gelezen te worden « De bepalingen » in plaats van « de bepalingen »;

blz. 33594, in artikel 1, 4°, dient gelezen te worden « verekeningsorganisme » in plaats van « verekenings-organisme »;

blz. 33594, in artikel 2, 7°, dient gelezen te worden « Bijzondere procedures » in plaats van « bijzondere procedures »;

blz. 33595, in artikel 3, laatste lid, dient gelezen te worden « lidmaatschapsovereenkomst » in plaats van « lidmaatschaps-overeenkomst ».

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 3214

[C — 99/22924]

**18 SEPTEMBRE 1999.** — Arrêté royal relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le cadre d'une campagne de prévention contre l'hépatite B pour les années 1999 et 2000

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 56, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 10 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juin 1998;

Vu l'urgence motivée par la circonstance :

- que cet arrêté doit être publié au *Moniteur belge* le plus vite possible, étant donné que la campagne de prévention court durant les années 1999 et 2000 et doit, au plus tard, démarrer à partir de l'année scolaire 1999-2000 (la prestation a notamment lieu par les centres d'inspection médicale scolaire, centres de consultation de l'Office de la Naissance et de l'Enfance et les cabinets de consultation de médecins généralistes et de médecins spécialistes en pédiatrie);

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 3214

[C — 99/22924]

**18 SEPTEMBER 1999.** — Koninklijk besluit betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het kader van een preventiecampagne tegen hepatitis B voor de jaren 1999 en 2000

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 56, eerste lid;

Gelet op het advies uitgebracht door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging op 10 mei 1999;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 18 juni 1998;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid :

- dat dit besluit onverwijld in het *Belgisch Staatsblad* moet gepubliceerd worden, aangezien de preventiecampagne loopt tijdens de jaren 1999 en 2000 en ten laatste van start dient te gaan vanaf het schooljaar 1999-2000 (de verstrekking gebeurt namelijk door centra van Medisch Schooltoezicht, consultatiecentra van Kind & Gezin en kabinetten van huis- en kinderartsen);